



**ARGENTINA**  
Con vos, siempre.



Ministerio de  
**Agricultura, Ganadería y Pesca**  
Presidencia de la Nación



**DIRECCIÓN NACIONAL DE RELACIONES  
AGROALIMENTARIAS INTERNACIONALES**

**NEWSLETTER N° 48**  
**OCTUBRE**  
**2011**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
**Sr. Julián Domínguez**

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca  
**Ing. Agr. Lorenzo Basso**

Dirección Nacional de Relaciones Agroalimentarias Internacionales  
**Ing. Agr. Miguel Donatelli**

# ÍNDICE

<b>I. NEGOCIACIONES MULTILATERALES</b> .....	1
• OMC.....	1
52° REUNIÓN DEL COMITÉ DE MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS (MSF) .....	1
• FAO.....	1
37° PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL. ....	1
CODEX: 7° REUNIÓN DEL COMITÉ SOBRE SISTEMAS DE INSPECCION Y CERTIFICACION DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES DE ALIMENTOS. ....	2
• OTROS FOROS DE NEGOCIACIÓN.....	2
GRUPO MUNDIAL DEL COMERCIO DEL VINO. FIRMA DE MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO SOBRE REQUISITOS DE CERTIFICACIÓN EN VINOS .....	2
CONSEJO INTERNACIONAL DE CEREALES (CIC) REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO.....	2
G-20 - SEMINARIO “RE-DINAMIZANDO LA PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA GLOBAL”.....	3
PROTERRITORIOS .....	3
CONVENCIÓN MARCO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO .....	4
<b>II. NEGOCIACIONES REGIONALES</b> .....	4
• MERCOSUR.....	4
CXXIII REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE COMERCIO.....	4
GRUPO DE INTEGRACIÓN PRODUCTIVA (GIP) - SEMINARIO TALLER SOBRE REGISTRO DE PRODUCTOS FITOSANITARIOS .....	4
• RELACIONAMIENTO EXTERNO MERCOSUR.....	5
REUNION EXPLORATORIA MERCOSUR – CANADÁ .....	5
UE-MERCOSUR: REUNIÓN INTRA – MERCOSUR DEL GRUPO DE PROPIEDAD INTELECTUAL, INDICACIONES GEOGRÁFICAS Y VINOS. ....	5
MERCOSUR-PALESTINA.....	6
<b>III. NEGOCIACIONES BILATERALES</b> .....	6
DELEGACIÓN ARGENTINA VISITA MOZAMBIQUE.....	6
VISITA DE UNA DELEGACIÓN DE LA PROVINCIA DE KWAZULO NATAL DE LA REPÚBLICA DE SUDÁFRICA. ....	7
REUNIONES BILATERALES CON BRASIL Y MÉXICO.....	8
CHINA : VISITA DEL SECRETARIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA A LA REPÚBLICA POPULAR CHINA. ....	8
FALLO DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN EUROPEA EN RELACIÓN A LA MIEL CON POLEN CON PRESENCIA DE OGM.....	9
SEGUNDO DIÁLOGO SOBRE BIOTECNOLOGÍA APLICADA A LA AGRICULTURA ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA UNIÓN EUROPEA. ....	9
VISITA DE LA ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE IRLANDA .....	10
ESTADOS UNIDOS: ACCESO DE LIMONES DEL NOROESTE ARGENTINO. ....	10
COSTA RICA: SE LIBERAN LAS EXPORTACIONES DE ARROZ.....	10
<b>IV. CAPACITACIÓN</b>	
SEMINARIO/TALLER SOBRE ADMINISTRACIÓN DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL.....	11
SEMINARIO “LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA REGIONAL. LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO EN AMÉRICA LATINA”.....	11
<b>V. CONSEJERÍAS AGRÍCOLAS</b> .....	12
• ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.....	12
POLITICA AGROPECUARIA: LEY AGRÍCOLA 2012 .....	12
ARGENTINA INCREMENTÓ 35% SUS EXPORTACIONES AGROINDUSTRIALES HACIA LOS ESTADOS UNIDOS.....	12
SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS: EL CONGRESO APROBÓ SU RENOVACIÓN.....	12
SUPERVISIÓN DE APLICACIÓN DE MARCAS DE EMBARQUE.....	13
AZÚCAR: ESTADOS UNIDOS DUPLICÓ LA CUOTA DE AZÚCAR REFINADA .....	13
ESTADO DE LAS CUOTAS.....	13

## I. NEGOCIACIONES MULTILATERALES

- **OMC**

### **52° REUNIÓN DEL COMITÉ DE MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS (MSF)**

Entre los días 19 y 20 de octubre tuvo lugar la 52° Reunión del Comité MSF en Ginebra, Suiza, en la cual participaron funcionarios de la Dirección Nacional de Relaciones Agroalimentarias Internacionales. Durante el encuentro se discutieron los siguientes temas de carácter horizontal: Buenos Oficios, Tercer Examen del Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y Normas Privadas.

Argentina presentó una nueva preocupación comercial específica por las consecuencias que podrían derivarse de la novedosa interpretación del concepto de “polen”, realizada por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea en el fallo de fecha 6 de septiembre de 2011 <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2011:311:0007:0008:ES:PDF>.

La misma fue apoyada por Uruguay, México, Brasil, Canadá, Paraguay y Estados Unidos. Además, nuestro país reiteró su preocupación por la falta de avance en las solicitudes a Estados Unidos por el reconocimiento de la Patagonia Sur como región libre de aftosa y la reapertura del mercado estadounidense para la carne bovina fresca del resto de nuestro país.

Asimismo, Argentina apoyó la preocupación presentada por Estados Unidos por las restricciones que impone Turquía a la importación de productos derivados de la biotecnología.

- **FAO**

### **37° PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL.**

Entre el 17 y el 22 de octubre tuvo lugar el 37° período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de la FAO en Roma - Italia. Desde 1974, el Comité ha servido de foro intergubernamental del sistema de las Naciones Unidas con el objeto de examinar las políticas concernientes a la seguridad alimentaria mundial y adoptar medidas complementarias.

En esta oportunidad, los debates en el seno del Comité se centraron principalmente en los siguientes temas: Directrices Voluntarias para la Gobernanza Responsable de la Tenencia de la Tierra, la Pesca, y los Bosques en el contexto de la Seguridad Alimentaria Nacional, Mesas Redondas sobre cómo aumentar la seguridad alimentaria y la inversión en agricultura atenta a los pequeños productores, Género, Seguridad alimentaria y Nutrición y Volatilidad de los precios de los alimentos.

Asimismo, el Comité puso de relieve la función del Marco estratégico mundial (MEM) como instrumento dinámico que refleja y consolida su actual labor en pro de la convergencia de las políticas y determinó que las decisiones y recomendaciones del Comité durante su 37° periodo de sesiones respecto de los temas tratados en las mesas redondas se incorporasen y desarrollasen, según correspondiese, en el proyecto final del MEM, el cual deberá presentarse al Comité en su 38° periodo de sesiones.

## **CODEX: 7º REUNIÓN DEL COMITÉ SOBRE SISTEMAS DE INSPECCION Y CERTIFICACION DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES DE ALIMENTOS.**

Del 17 al 21 de octubre en Cairns, Australia, tuvo lugar la 17ª reunión del Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de alimentos.

En esta reunión, se logró incluir una serie de principios que son importantes para Argentina respecto de los **Sistemas Nacionales de Control de Alimentos**, a la vez que hubo acuerdo respecto a que existen **responsabilidades comunes y diferenciadas** en cuanto a la inocuidad de los alimentos **entre el sector público y privado**. Atento la tarea realizada el Comité concluyó que los objetivos y los Principios del documento estaban avanzados, mientras que la parte relativa al diseño y la implementación requería un nuevo formato y cambios profundos de contenido.

En consecuencia se decidió convocar a un grupo de trabajo para avanzar con estos temas que se reunirá en julio de 2012. De igual modo se decidió que las nuevas propuestas sobre Modificaciones a los textos de Intercambio de información en situaciones de emergencias de inocuidad de alimentos y por motivos de rechazo, como así también la Unificación de Criterios para los cuestionarios destinados a los países exportadores de alimentos se seguirían debatiendo y se examinaría su pertinencia una vez concluido el documento sobre Sistemas Nacionales de Control.

Para más información puede consultarse [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

### **• OTROS FOROS DE NEGOCIACIÓN**

#### **GRUPO MUNDIAL DEL COMERCIO DEL VINO.**

#### **FIRMA DE MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO SOBRE REQUISITOS DE CERTIFICACIÓN EN VINOS**

Del 19 al 21 de octubre tuvo lugar la reunión anual del Grupo Mundial del Comercio del Vino, en la ciudad de Santiago, Chile. Este Grupo está compuesto por los principales países productores de vino del “Nuevo Mundo”: Argentina, Estados Unidos, Canadá, Australia, Sudáfrica, Chile, Nueva Zelanda y Georgia. Más información en [www.wwtg-gmev.org](http://www.wwtg-gmev.org)

En dicho marco, el Presidente del Instituto Nacional de Vitivinicultura, Ing. Guillermo García suscribió en nombre de Argentina y conjuntamente con los principales Miembros del Grupo un “Memorandum de Entendimiento sobre Requisitos de Certificación” que insta a los países firmantes a no solicitar en las importaciones de vinos procedentes de los demás países firmantes los certificados de composición, de libre circulación y los informes analíticos sobre componentes del vino.

Asimismo procura que los países firmantes no soliciten certificaciones sobre etiquetado de año de cosecha, varietales y regiones, salvo preocupaciones legítimas al respecto.

El Grupo acordó comenzar a negociar una II Fase del Acuerdo de Etiquetado de Vinos.

#### **CONSEJO INTERNACIONAL DE CEREALES (CIC)**

#### **REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO**

El día 11 de octubre tuvo lugar la primera reunión del término 2011-12 del Comité Ejecutivo del Consejo Internacional de Cereales (CIC).

Participaron, por el grupo de exportadores: Argentina, Australia, Canadá, Estados Unidos, India y la UE y por el grupo de importadores: Egipto, Japón, Sudáfrica y Suiza. El Presidente fue el señor Vladimir Tkachenko (Federación de Rusia).

En la reunión se abordaron diversas cuestiones de índole administrativa y financiera. El Presidente del Grupo de Trabajo para la Revisión del Convenio sobre Comercio de Cereales (Confederación Suiza) presentó un muy breve informe de la reunión del grupo que se había desarrollado en forma previa a la reunión del Comité Ejecutivo.

La Secretaría informó sobre el comienzo de los preparativos para la Conferencia Internacional de Cereales que se lleva a cabo anualmente en coincidencia con la sesión de junio del CIC. La fecha prevista para dicha Conferencia es el 7 de junio de 2012. Asimismo, el Presidente (Federación de Rusia) formalizó la invitación, ya adelantada en la última sesión del Consejo, para que la 34a. Sesión del CIC se lleve a cabo en Moscú el próximo 8 de diciembre de 2011. Como es habitual, en coincidencia con dicha Sesión, el día 7 de diciembre se realizará el Foro Internacional de Cereales.

## **G-20**

### **SEMINARIO “RE-DINAMIZANDO LA PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA GLOBAL”**

En el marco del Plan de Acción del G20 se llevó a cabo el día 13 de octubre en Bruselas, un seminario con el fin de promover la productividad global. El mismo contó con la participación de organizaciones de investigación, grupos industriales, organizaciones internacionales y representantes de los países del G-20. La temática fue abordada tanto desde la óptica de los países en desarrollo como de los países desarrollados. El Agregado Agrícola ante la Unión Europea participó en representación de nuestro país.

## **PROTERRITORIOS**

El 25 de octubre se llevó a cabo en la ciudad de Salvador de Bahía, Brasil la segunda reunión del Comité Intergubernamental del Programa Iberoamericano de Gestión Territorial (PROTERRITORIOS), con la participación de representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, España, Guatemala, México y Panamá, conjuntamente con el Secretario Técnico del Programa Sr. Rafael Echeverri.

PROTERRITORIOS es un Programa Permanente de Cooperación en Gestión Territorial en el marco de la cooperación que lidera la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). Su objetivo fundamental consiste en ser un nodo de coordinación de trabajos intergubernamentales en materia de gestión territorial, con el objeto de compartir experiencias, normativa y facilitar el intercambio de especialistas entre los países miembros.

El orden del día de la reunión incluyó la presentación del Informe de gestión de la Secretaría Ejecutiva, que desde el inicio del Programa estuvo a cargo de México, en la persona del señor Subsecretario de Desarrollo Rural señor Ignacio Rivera, como así también del Informe de Gestión Técnica 2009/2011 que estuvo a cargo del Secretario Técnico señor Rafael Echeverri.

Posteriormente se analizaron cambios al Reglamento de PROTERRITORIOS, los que fueron aprobados por unanimidad, se eligió el nuevo Consejo Ejecutivo para el período 2011/2013 y se

eligió al Secretario Ejecutivo para el período octubre 2011 a octubre de 2013, elección que recayó en el Secretario de Desarrollo Rural de Brasil, señor Jerónimo Rodrigues Souza.

Para más información puede consultarse [www.proterritorios.net](http://www.proterritorios.net)

## **CONVENCIÓN MARCO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO**

Entre los días 1 y 7 de octubre se celebraron la 3ª parte de la 14ª Sesión del Grupo Ad Hoc de la Convención a Largo Plazo y la 3ª parte de la 16ª Sesión del Grupo del Protocolo de Kyoto, en la ciudad de Panamá, Panamá.

Las negociaciones tuvieron como eje de la discusión el segundo período de compromisos del Protocolo de Kyoto. Los países desarrollados se muestran renuentes a adquirir compromisos posteriores al año 2012 y, en cambio, presionan para que los compromisos de los países en desarrollo sean cada vez mayores. Por ello, la negociación se encuentra en un punto en el que las decisiones de voluntad política para avanzar por parte de los Países Anexo I resultan fundamentales.

Se señala que frente a la falta de acuerdo sobre la mayoría de los temas en vistas del paquete que debería ser remitido para su tratamiento en la 17ª Conferencia de las Partes (COP17) que se realizará en Durban en diciembre de 2011, al igual que había sucedido en Bonn en el mes de junio pasado, en Panamá también se suspendieron la 3ª parte del AWG-LCA 14 y AWG-KP16, y se decidió que en paralelo a la COP17 se desarrolle la 4ª parte de las reuniones a fin de armar el paquete antes mencionado.

## **II. NEGOCIACIONES REGIONALES**

- **MERCOSUR**

### **CXXIII REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE COMERCIO**

Entre los días 18 y 20 de octubre, en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay se realizó la CXXIII Reunión Ordinaria de la Comisión de Comercio del MERCOSUR (CCM), con la presencia de las Delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

Al igual que en las anteriores reuniones de la CCM, en forma paralela a la reunión sesionó el Grupo Técnico Eliminación del Doble Cobro de la Arancel Externo Común (AEC) y Distribución de la Renta Aduanera en el MERCOSUR.

Entre las solicitudes de las delegaciones por aplicación de la Res. GMC N° [08/08](#) “Acciones puntuales en el ámbito arancelario por razones de abastecimiento” se destaca la aprobación de la [Directiva N° 37/11](#), mediante la cual se faculta a Brasil a una nueva reducción arancelaria al 2% para el producto “Sardinias congeladas” (NCM 0303.71.00), para un cupo de 30.000 toneladas por un periodo de 12 meses.

### **GRUPO DE INTEGRACIÓN PRODUCTIVA (GIP)**

### **SEMINARIO TALLER SOBRE REGISTRO DE PRODUCTOS FITOSANITARIOS**

Entre los días 17 y 18 de octubre se realizó en la ciudad de Brasilia un Seminario Taller sobre Registro de Productos Fitosanitarios por Equivalencia Química, en el marco de los trabajos del

Grupo de Integración Productiva del MERCOSUR (GIP), con la presencia de las delegaciones de Argentina, Brasil y Paraguay.

Los temas tratados fueron los sistemas de registro de fitosanitarios en los tres países (en particular los registros por equivalencia), sus procedimientos y marcos legales, las bases de datos de los registros y la calidad de productos nacionales y extranjeros.

Se identificaron ciertas áreas de interés para profundizar en el futuro, como los procedimientos recomendados; participación de expertos externos en el proceso; trazabilidad de productos fitosanitarios; control de calidad de productos de extrazona y bases de datos. En la próxima reunión del GIP se propondrán los temas de interés para ser tratados en un foro de discusión técnica a realizarse durante el primer semestre de 2012.

- **RELACIONAMIENTO EXTERNO MERCOSUR**

#### **REUNION EXPLORATORIA MERCOSUR – CANADÁ**

Entre los días 5 y 6 de octubre en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay se realizó la 3ra. Reunión exploratoria MERCOSUR – Canadá con el objeto de profundizar el conocimiento mutuo y evaluar la conveniencia de negociar un Acuerdo de libre Comercio (TLC).

Se analizaron distintos aspectos de Acceso a Mercados, tales como aranceles, experiencias previas, cobertura de un eventual acuerdo y tratamiento al Sistema Generalizado de Preferencias (SGP), así como subvenciones, regímenes de origen y disciplinas vinculadas como Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y Obstáculos Técnicos al Comercio. Se acordó mantener una nueva reunión exploratoria durante el primer trimestre de 2012.

#### **UE-MERCOSUR: REUNIÓN INTRA – MERCOSUR DEL GRUPO DE PROPIEDAD INTELECTUAL, INDICACIONES GEOGRÁFICAS Y VINOS.**

Entre los días 4 y 5 de octubre tuvo lugar en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, la reunión Intra-Mercosur del Grupo de Trabajo sobre Propiedad Intelectual, Indicaciones Geográficas y Vinos, a los efectos de delinear la posición que el MERCOSUR presentará a la Unión Europea en el próximo Comité de Negociaciones Birregionales (CNB) que se desarrollará en dicha ciudad del 7 al 11 de noviembre de 2011.

A la mencionada reunión concurrió personal técnico de Direccional Dirección Nacional de Relaciones Agroalimentarias Internacionales con el objeto de continuar con los trabajos que están teniendo lugar en el marco del Grupo, en el cual, a solicitud de la Unión Europea, han tomado una gran relevancia las cuestiones relativas a Indicaciones Geográficas.

Asimismo se estableció el contenido de los temas de interés del MERCOSUR que serán presentados a la Unión Europea en el próximo CNB: Inclusión de los objetivos y principios del Acuerdo de la OMC sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC) como principales elementos en las disposiciones sobre Propiedad Intelectual, Implementación del equilibrio de derechos y obligaciones en el Acuerdo ADPIC, y Propiedad Intelectual y Desarrollo.

## **MERCOSUR-PALESTINA**

Los representantes del MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y la Autoridad Nacional Palestina se reunieron el 16 de octubre a fin de evaluar las posibilidades de un acuerdo comercial entre el MERCOSUR y la Autoridad Nacional Palestina.

Dicho Acuerdo, siempre y cuando se superen las diferencias técnicas, se firmaría en la Cumbre del MERCOSUR prevista para el mes de diciembre del presente año.

En el encuentro, ambas partes intercambiaron información sobre sus respectivas políticas comerciales, especialmente en los acuerdos comerciales bilaterales que ya han firmado o están negociando con terceros.

El MERCOSUR elaboró una propuesta de Acuerdo de comercio y cooperación económica, el cual está siendo evaluado por las autoridades palestinas. Cabe mencionar que esta propuesta fue elaborada en base al Acuerdo suscripto con Israel.

## **III. NEGOCIACIONES BILATERALES**

### **DELEGACIÓN ARGENTINA VISITA MOZAMBIQUE.**

En el mes de junio de 2001, con las firmas del señor Secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de la República Argentina, Ing. Lorenzo Basso y del señor Vice Ministro de Agricultura de la República de Mozambique, Dn. António Raúl Limbau se selló el compromiso de cooperación, que posteriormente se plasmó del 26 al 30 de septiembre de 2011 en la visita de una delegación integrada por tres profesionales que tuvo como objetivo tener una primera aproximación a la situación sectorial de ese país e indagar las prioridades en materia de cooperación técnica.

Las autoridades mozambiqueñas expresaron especial interés en formular en su territorio el programa para pequeños productores “PRO HUERTA” del INTA y el Ministerio de Desarrollo Social. En función de ello, la delegación argentina expuso largamente sus alcances y se entrevistó con diferentes cooperativas de pequeños productores. Asimismo se analizaron otras temáticas en las que Argentina podría colaborar tales como la sanidad animal, la producción de vacunas virales y bacterianas, el entrenamiento del personal en técnicas de laboratorio, en sanidad vegetal y en el control de la mosca de los frutos.

También existe interés en el desarrollo de tecnologías para el cultivo de trigo, ya que Mozambique importa 400.000 tn. por año, como asimismo para mejorar los rendimientos y ampliar las áreas cultivadas con arroz, producto deficitario en ese país y ampliar conocimientos para mejorar la productividad de los cultivos de algodón.

La Dirección de Cooperación y Negociaciones Bilaterales organizará, basándose en las áreas de interés mutuo una misión ampliada para empezar a trabajar en conjunto en base a un Programa de acción concreto.





El Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura de Mozambique, D. Daniel Miguel Angelo Clemente, junto al representante del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Argentina, Director Nacional de Producción Ganadera Ing. Agr. Daniel Papotto y al representante del INTA, Ing. Agr. Daniel Díaz.



Encuentro con el representante de FAO en Mozambique



Distrito de Boane – Visita al Instituto de Investigación Agropecuaria (IIAM) de Umbeluzi



Distrito de Moamba  
Visita a una cooperativa de pequeños productores

## **VISITA DE UNA DELEGACIÓN DE LA PROVINCIA DE KWAZULO NATAL DE LA REPÚBLICA DE SUDÁFRICA.**

El día 6 de octubre se realizó un encuentro en la Embajada de Sudáfrica entre representantes de este Ministerio y una delegación de la Provincia de Kwazulo Natal de la República de Sudáfrica integrada por el Dr. S.S. Mkhizi, jefe de asesores del gobierno de esa provincia, Tesslyn Ailer de Relaciones Institucionales, Taurai Khumalo, Gerente de la Agencia de Comercio e Inversión y Florencia Achcar, Oficial Comercial de la Embajada de Sudáfrica en Argentina.

La mencionada delegación visitó la exposición de Mercosoja y avanzó en las tratativas para la firma de un acuerdo de amistad entre la Provincia de Santa Fe y la Provincia de Kwazulo Natal.

El interés de la delegación se concentró en la posibilidad de acceder a la maquinaria agrícola argentina y a la tecnología para el uso de silos bolsa. En ese sentido este Ministerio expuso el fuerte impulso que este Organismo está dando a las relaciones bilaterales con los países del Continente Africano, en materia de cooperación agrícola.



## REUNIONES BILATERALES CON BRASIL Y MÉXICO

En el marco de la 52ª Reunión del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial de Comercio –OMC –, que se llevó a cabo en Ginebra, Suiza, el 18 y 19 de octubre se realizaron reuniones bilaterales informales con la Delegación de Brasil y con la Delegación de México.

**Brasil:** El 20 de octubre a solicitud de la delegación de Brasil, se realizó una reunión bilateral informal. La Delegación de Brasil estuvo presidida por el Agregado Agrícola de la Misión de Brasil ante los Organismos Internacionales en Ginebra, Sr. Guilherme Antonio Da Costa Junior y por nuestro país participaron la Directora de Cooperación y Negociaciones Bilaterales, Dra. Roxana Blasetti y el Consejero Marcelo Di Pace de la Dirección de Relaciones Económicas Multilaterales de Cancillería.

Ambas Partes repasaron la agenda bilateral en materia de cuestiones sanitarias y fitosanitarias.

**México:** El 18 de octubre, a solicitud de la delegación de México, se realizó una reunión informal. La Delegación de México estuvo presidida por el Subdirector de Gestiones Sanitarias y Fitosanitarias de SENASICA, Sr. René Hernández Ruiz y por nuestro país participaron la Directora de Cooperación y Negociaciones Bilaterales, Dra. Roxana Blasetti y por parte de la Misión Permanente de Argentina, la Ministra Miriam Chaves.

La Delegación de México solicitó poder avanzar en el Análisis de Riesgo de Plagas (ARP) de limón persa mexicano. Ambas partes repasaron la agenda bilateral de cooperación.

## CHINA: VISITA DEL SECRETARIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA A LA REPÚBLICA POPULAR CHINA.

Entre los días 31 de octubre y 4 de noviembre pasado el señor Viceministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ing. Agr. Lorenzo Basso, realizó una visita oficial a la ciudad de Beijing, República Popular China, con el fin de promover la genética bovina argentina en dicho país y avanzar en la agenda de cooperación conjunta. Además integraron la delegación el Subsecretario de Ganadería, Ing. Alejandro Lotti, el Subsecretario de Lechería, Arturo Videla, el Subsecretario de Agricultura Familiar, Guillermo Martini, y funcionarios del MAGyP, el SENASA, especialistas y empresarios del sector privado en genética bovina.

Con este objetivo se mantuvieron reuniones con autoridades de la Administración de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ), organismo sanitario de China, el Ministerio de Agricultura, la Asociación Nacional de Ganadería de China y se realizó un Seminario sobre

Genética Bovina Argentina en un Hotel de la ciudad de Beijing, en el cual participaron funcionarios, especialistas y empresarios del sector ganadera de dicho país.

Los resultados alcanzados durante la visita fueron altamente positivos, no sólo por haber concretado la firma de los Acuerdos Sanitarios que permiten el acceso de semen y embriones bovinos argentinos a este país, sino también por las importantes reuniones entre las autoridades del MAGyP y las altas autoridades de los organismos de gobierno y las asociaciones de productores relacionados con el sector agropecuario de China, en las cuales se pudo avanzar en distintas agendas de trabajo, que se verán reflejadas en proyectos conjuntos y aperturas de mercados en el transcurso de los próximos meses.



#### **FALLO DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN EUROPEA EN RELACIÓN A LA MIEL CON POLEN CON PRESENCIA DE OGM.**

A partir del fallo dictado el 6 de septiembre por medio del cual se interpreta el alcance del Reglamento (CE) N° 1829/2003 sobre alimentos y piensos modificados genéticamente (ver <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2011:311:0007:0008:ES:PDF>) se iniciaron, desde la Dirección Nacional de Relaciones Agroalimentarias Internacionales, distintas acciones con el objeto principal de eliminar restricciones al ingreso de miel proveniente de Argentina a la Unión Europea como así también de no admitir que se requiera certificado especial para la exportación de miel o algún procedimiento que encarezca o limite la competitividad del producto.

El 28 de septiembre una delegación de este Ministerio participó en Bruselas, de una reunión con funcionarios de la Dirección General de Salud y Política de los Consumidores (DG SANCO) de la Unión Europea, en la cual se explicó la situación de la producción argentina de miel y los efectos que estaba generando el reciente fallo del referido Tribunal en la producción local.

En paralelo, se analizaron las posibles inconsistencias del fallo en cuestión en relación con la normativa multilateral que rige al comercio mundial, en particular con el Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y la normativa Codex).

En el marco de la reunión del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC la delegación argentina en su intervención hizo mención al fallo del Tribunal Europeo y a sus implicancias en el comercio internacional; consiguiendo el apoyo de varias delegaciones, entre las cuales pueden mencionarse: México, Estados Unidos, Canadá y Brasil.

#### **SEGUNDO DIÁLOGO SOBRE BIOTECNOLOGÍA APLICADA A LA AGRICULTURA ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA UNIÓN EUROPEA.**

El día 19 de octubre se desarrolló en la Cancillería argentina, el 2<sup>do</sup> Diálogo sobre Biotecnología aplicada a la Agricultura entre la República Argentina y la Unión Europea. Dicho Diálogo se realizó a través de una videoconferencia de la cual participaron, por la parte europea, funcionarios de la Dirección General de Salud y Política de los Consumidores (DG SANCO) de la Unión Europea, y por la parte argentina, funcionarios de la Dirección de Biotecnología, Dirección Nacional de Relaciones Agroalimentarias Internacionales, SENASA y Cancillería argentina.

El Diálogo se enmarca en la Solución Mutuamente Convenida entre la República Argentina y la Unión Europea como consecuencia de la diferencia “Comunidades Europeas-Medidas que afectan la aprobación y comercialización de productos biotecnológicos”.

La primera reunión entre Argentina y la Unión Europea en materia de biotecnología tuvo lugar en septiembre de 2010, y Argentina propuso tener una reunión presencial, en Buenos Aires, en el primer semestre del año 2012.

#### **VISITA DE LA ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE IRLANDA**

El 20 de octubre se recibió la visita de las autoridades de la Asociación de Productores de Irlanda, cuyos representantes se reunieron con funcionarios de la Dirección de Cooperación y Negociaciones Bilaterales, en la que se intercambiaron temas de interés acerca de la actividad ganadera y láctea en Irlanda. Asimismo se expuso la situación ganadera en Argentina y se analizaron las perspectivas de la producción de carne a futuro.

Durante la reunión, se analizaron los obstáculos que afectan la producción y comercialización de carne en Irlanda hacia la Unión Europea. En este sentido se mencionaron las restricciones ambientales y en materia de biotecnología.

#### **ESTADOS UNIDOS: ACCESO DE LIMONES DEL NOROESTE ARGENTINO.**

El 31 de octubre se realizó la presentación oficial del informe del trabajo de vigilancia fitosanitaria en el Noroeste Argentino (NOA) y Noreste Argentino (NEA) acordado entre los servicios sanitarios de Argentina (SENASA) y Estados Unidos (USDA/APHIS) con el objetivo de evaluar si la enfermedad Clorosis Variegada de los Citrus (CVC), se transmite o no por la semilla del limón exportado.

El USDA/APHIS (Servicio de Inspección Sanitaria de Animales y Vegetales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos) deberá ahora analizar los resultados del trabajo de investigación y definir qué tipo de certificación requiere para las exportaciones. Acordadas las condiciones USDA/APHIS - SENASA, el Departamento de Agricultura (USDA) avanzaría con el procedimiento administrativo de publicación de la propuesta de norma para reabrir el mercado a nuestro país.

#### **COSTA RICA: SE LIBERAN LAS EXPORTACIONES DE ARROZ**

Las importaciones de arroz provenientes de Argentina, Brasil y Uruguay fueron detenidas en el puerto Limón de Costa Rica por la exigencia de este país de que el arroz sin cáscara importado para sea fortalecido con vitaminas en el país de origen, lo cual hasta ahora se realizaba luego de su admisión.

Por ese motivo se realizaron gestiones ante autoridades del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica para su liberación.

En el transcurso del año 2011 el sector arrocero de Costa Rica tuvo una sobreproducción de 19.000 toneladas. La estabilidad en el precio del saco de arroz incentivó a 300 productores a sembrar más arroz sin contrato de venta.

El arroz es el único producto de Costa Rica al cual el Ministerio de Economía le fija el precio por Decreto. Para el año 2011 el Gobierno había disminuido el precio de ¢24.315 a ¢20.050 y en el mes de marzo el sector arrocero presentó una demanda y logro establecer temporalmente el precio del saco a ¢22.604.

## **IV. CAPACITACIÓN**

### **SEMINARIO/TALLER SOBRE ADMINISTRACIÓN DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL**

El 18 de octubre pasado se realizó un Seminario/Taller sobre Administración de la Cooperación Internacional organizado por la Dirección General de Cooperación Internacional –DGCIN- del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto. El mismo estuvo destinado a capacitar a funcionarios de la Agencia Tailandesa de Cooperación Internacional al Desarrollo (TICA) y tuvo como objetivo que funcionarios gubernamentales de ambos países intercambiaran experiencias y conocimiento mutuo en cuanto a las formas de gestión e implementación de las políticas de Cooperación Internacional que llevan a cabo ambos países a través de sus organismos especializados en la materia.

Para tal fin, se contó con la presencia de expertos y especialistas de este Ministerio, INTA, INTI, Ministerio de Salud, Ministerio de Desarrollo Social, Ministerio de Educación, Ministerio de Turismo, Secretaria de Deporte, Secretaría de la Función Pública, Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF) y Comisión Cascos Blancos.

### **SEMINARIO “LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA REGIONAL. LOS TRATADOS DE LIBRE COMERCIO EN AMÉRICA LATINA”**

Entre el 24 y 28 de octubre tuvo lugar el Seminario “La integración económica regional. Los tratados de libre comercio en América Latina”, en el marco del proyecto de Especialización en Negociaciones y Comercio Internacional en Agroindustrias, organizado por la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, con el apoyo de este Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, la Organización Mundial del Comercio (OMC), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el World Trade Institute de la Universidad de Berna, y la Fundación EXPORTAR.

El Seminario tuvo como objetivo, profundizar en los alcances de los acuerdos de integración económica regionales de corte tradicional (“viejo regionalismo”) así como en las circunstancias y los antecedentes que dieron origen al “nuevo regionalismo” y a la multiplicidad de los tratados de libre comercio que actualmente proliferan entre diferentes países y regiones. Dentro de estos tratados fueron analizadas las principales características de los acuerdos que involucran a los países americanos, así como sus similitudes y diferencias con la Unión Europea. Dentro de este contexto se analizó el Mercado Común Centroamericano (MCCA); el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TCLAN) y, se enfatizó muy especialmente en los acuerdos que abarcan a los países del conosur: la Comunidad Andina de Naciones (CAN), la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y la Asociación Latinoamericana de Integración (ALALC- ALADI) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

## V. CONSEJERÍAS AGRÍCOLAS

### • ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

#### **POLITICA AGROPECUARIA: LEY AGRÍCOLA 2012**

El Servicio de Investigación del Congreso preparó un informe que compara las propuestas presentadas hasta el momento por los diferentes grupos de interés para modificar la actual política agropecuaria estadounidense que vence en 2012.

El informe divide las propuestas en cuatro categorías: 1) Aquellas con cambios mínimos a los programas actuales; 2) Las que promueven la transición hacia programas de garantías de ingresos; 3) Propuestas que profundizan los seguros de cosecha y 4) Otras con modificaciones a productos específicos.

Todavía es temprano en el proceso de formulación de la nueva ley agrícola para conocer su nueva estructura y nivel de financiamiento, pero lo que se puede aseverar es que la combinación de un incremento del 31% en el ingreso neto de los productores en 2011 y un déficit fiscal que se acerca al 9% del PBI, garantizan una reducción en el financiamiento de los programas agropecuarios que ha sido estimado entre \$20.000 a \$ 40.000 millones para los próximos 10 años.

#### **ARGENTINA INCREMENTÓ 35% SUS EXPORTACIONES AGROINDUSTRIALES HACIA LOS ESTADOS UNIDOS**

Las importaciones agroindustriales de los Estados Unidos durante los primeros ocho meses del 2011 fueron de u\$s 107.800 millones de dólares, un incremento del 17% con relación al año anterior y cercano al récord alcanzado en 2008. Mientras tanto, Argentina incrementó sus exportaciones a este mercado en un 35% con relación al 2010 y es probable que termine el año con exportaciones récord.

El incremento se debe fundamentalmente a las exportaciones de jugos de frutas y vegetales que tuvieron un crecimiento del 158% con relación al 2010, específicamente jugo de manzana (u\$s 47 millones), uva (u\$s 24 millones), limón (u\$s 20 millones) y pera (u\$s 14 millones). Las exportaciones de aceites vegetales, particularmente aceite de girasol (u\$s 34 millones) y aceite de oliva (u\$s 5 millones) también contribuyeron al crecimiento total, mientras que otros productos que registraron un crecimiento importante fueron: vinos, miel, semillas para siembra, específicamente semillas de maíz y carnes rojas cocidas.

#### **SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS: EL CONGRESO APROBÓ SU RENOVACIÓN**

El 12 de octubre el Congreso de los Estados Unidos aprobó la ley que renueva el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) luego de nueve meses de su vencimiento. El SGP autoriza la importación con arancel cero de 4.800 productos de 131 países en vías de desarrollo, fue renovado por un período de dos años hasta diciembre de 2013 y en forma retroactiva al 1 de enero de 2011. Para poder cobrar el reembolso de los aranceles abonados desde enero de 2011, los importadores de productos beneficiados deberán enviar las solicitudes a la Aduana de los Estados Unidos hasta 180 días posteriores a la fecha de promulgación de la ley.

Argentina exportó casi u\$s 530 millones en el 2010 dentro del programa, lo que representó el 14% del comercio total con Estados Unidos de u\$s 3.740 millones. De estos u\$s 530 millones exportados dentro del SGP, u\$s 320 millones corresponden a productos agropecuarios, más del 60% de la utilización del programa.

## SUPERVISIÓN DE APLICACIÓN DE MARCAS DE EMBARQUE

El 20 de octubre se supervisó la aplicación de marcas de embarque correspondientes a 16 cajas de carne cocida congelada. Para que el producto pueda ser importado deben tener marcas de embarque que coincidan con el certificado sanitario original emitido por el SENASA, de lo contrario deben ser reexportadas.

La Consejería Agrícola fue autorizada por el USDA/FSIS para supervisar la aplicación de marcas de embarque faltantes en los cargamentos provenientes de Argentina, evitando costos y para liberar los cargamentos detenidos en los puertos de ingreso a los Estados Unidos.

## AZÚCAR: ESTADOS UNIDOS DUPLICÓ LA CUOTA DE AZÚCAR REFINADA

Estados Unidos incrementó la cuota de importación de azúcar refinada para el año 2011 en 136.078 toneladas, más del 100% de la cuota original y extendió la fecha de cierre al 30 de noviembre de 2011 (usualmente la cuota finaliza el 30 de septiembre de cada año y comienza el 1 de octubre del año anterior).

Durante el año 2010, Argentina exportó 7.800 toneladas dentro de la cuota de azúcar refinada por un valor de u\$s 6 millones, un incremento del 160% con respecto a las exportaciones del año anterior (3.000 toneladas). Argentina podrá exportar azúcar refinada bajo esta asignación adicional de 111.078 toneladas hasta el 30 de noviembre de 2011. La asignación original de la cuota de azúcar refinada para el año 2011 había sido de 108.183 toneladas.

## ESTADO DE LAS CUOTAS

Producto	Período	Cuota Tons.	Importaciones bajo cuota al 31 de octubre de 2011	
			Tons	%
Tabaco	13 septiembre. 2011 a 12 septiembre 2012	10.750	588	5,48 %
Maní	1 abril 2011 a 31 marzo 2012	43.901	7.516	17,12 %
Pasta de maní	1 enero 2011 al 31 diciembre 2011	3.650	3.139	86 %
Azúcar	1 octubre 2011 al 30 septiembre 2012	46.154	0	0 %
Carne	1 enero 2011 al 31 diciembre 2012	20.000	0	0 %
Producto	Período	Cuota Tons	Importaciones bajo cuota al 28 de febrero de 2011	
			Tons	%
Queso NSPF	1 enero al 31 diciembre 2011	100	17	17 %
Queso Roquefort	1 enero al 31 diciembre 2011	2	0	0 %
Queso Edam y Gouda	1 enero al 31 diciembre 2011	235	12	5 %
Queso tipo Italiano	1 enero al 31 diciembre 2011	6.383	1.218	19 %
Queso Suizo	1 enero al 31 diciembre 2011	80	0	0 %

Fuente: Aduanas de Estados Unidos y FAS/USDA